theben

no Tidsbryter

TR 611 top2
6110100
TR 622 top2
6220100

307075


1. Grunnleggende sikkerhetsregler 4
2. Tiltenkt bruk 4
Avfallshåndtering 4
3. Montering og tilkobling 5
Montere tidsbryter 5
Koble til ledningen 7
Løsne leding 7
4. Apparatbeskrivelse 8
Display og knapper 8

Betjeningsprinsipp 9
Oversikt menystyring 10
Første igangsetting 11
5. Innstillinger og funksjoner 12
Programmere koblingstid 12
Endre koblingstid 14
Slette koblingstid 15
Puls-programmering 16
Syklus-programmering 17
Still inn feriefunksjon 20
Aktiver PIN-kode 21
Still inn permanent eller manuell kobling 22
Innstilling av ekstern inngang 22
Driftstimeteller 23

Bruk minnekortet OBELISK top2 24

Tilbakestille tidsbryter 25

6. Tekniske data 26

7. Kontakt 27

# 1. Grunnleggende sikkerhetsregler

**⚠ ADVARSEL**

**Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!**

➢ Montasje skal kun utføres av autorisert elektroinstallatør!

- Apparatet er beregnet for montering på DIN-skinner (iht. EN 60715)
- Apparatet tilsvarer Type 1 STU i samsvar med IEC/EN 60730-2-7
- Kraftoverskuddet (10 år) reduseres når minnekortet er satt inn (i batteridrift)

⚠ Minnekort OBELISK top2: Forhindre mekanisk belastning eller tilsmussing ved lagring / transport.

# 2. Tiltenkt bruk

- Koblingsuret brukes f.eks. til belysning, ventilasjon, skylling osv.
- Kun til bruk i lukkede, tørre rom

⚠ Det må ikke brukes i verneinnretninger, slik som f. eks. rømningsveier, brannforebyggende anlegg osv.

## Avfallshåndtering

➤ Apparatet skrotes på miljømessig korrekt måte

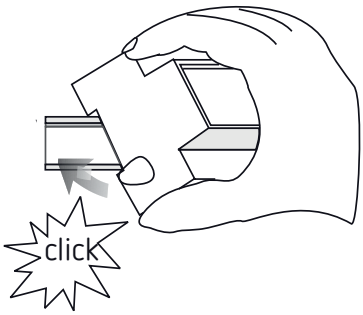
# 3. Montering og tilkobling

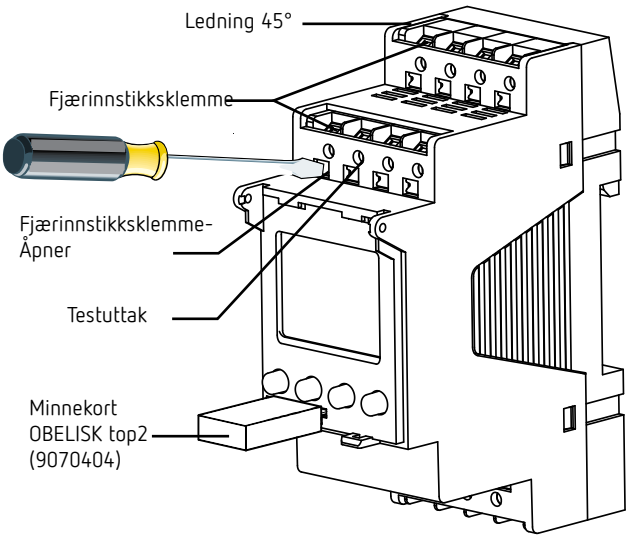
## Montere tidsbryter

**⚠ ADVARSEL**

**Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!**

- Montasje skal kun utføres av autorisert elektroinstallatør!

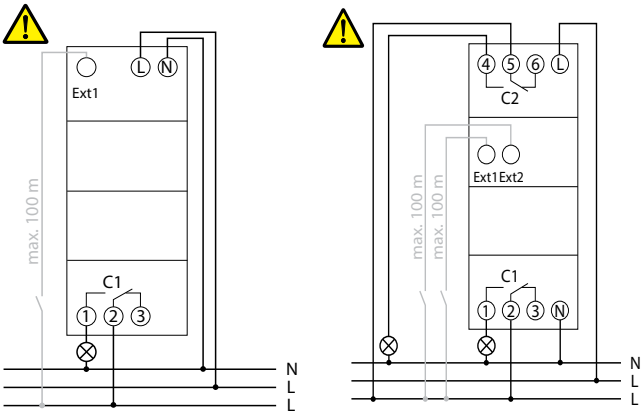





- Monteres på en en DIN-montasjeskinne (etter EN 60715)
- Koble fra spenning
- Sikre mot gjeninnkobling
- Kontroller at spenningen er fjernet
- Jorde og kortslutte
- Tilstøtende, strømførende deles må tildekkes eller sperres

# Koble til ledningen

## Koblingsskjemaer 6110100 / 6220100




- Avisoler ledning på 8 mm (maks. 9)
- Sett ledning i 45° i den åpne DuoFix®-innstikksklemmen

ⓘ Det er mulig med 2 ledninger per klemmeposisjon

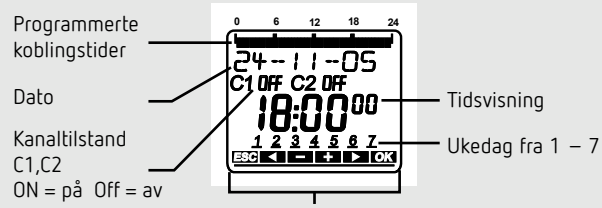
- Trykk skrutrekkeren ned for å åpne DuoFix-innstikksklemmen

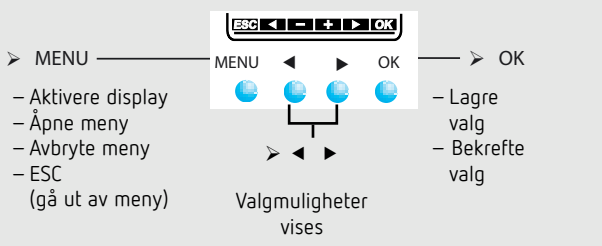
# Løsne leding

- Trykk fjeærklemme-åpneren ned med skrutrekkeren

# 4. Apparatbeskrivelse

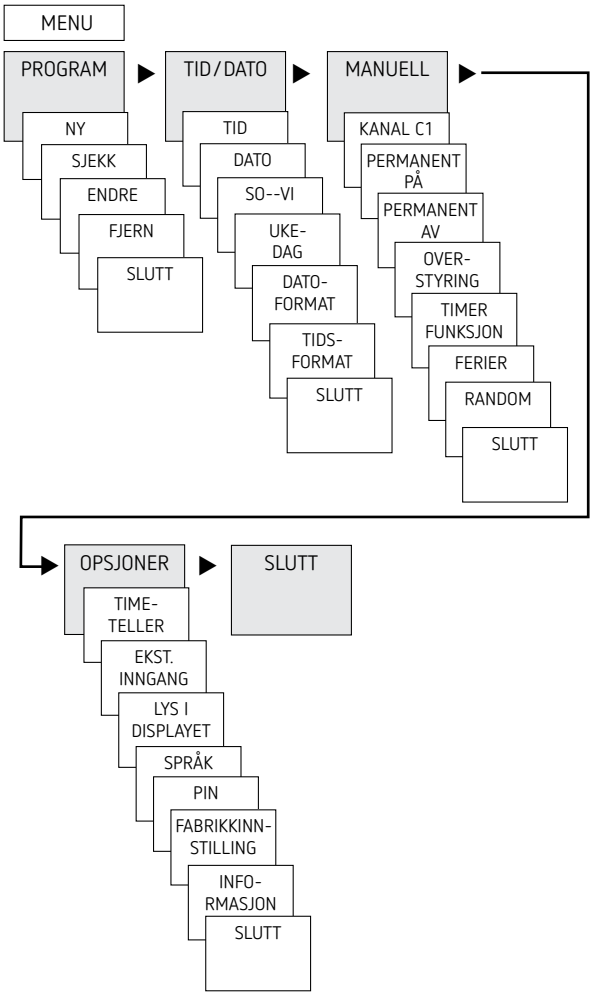
## Display og knapper



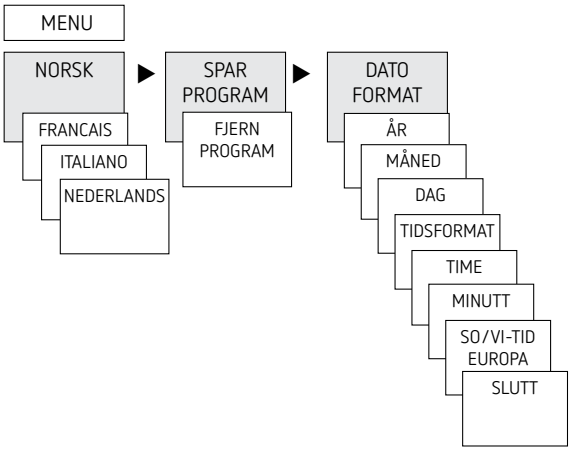



# Betjeningsprinsipp

# Oversikt menystyring



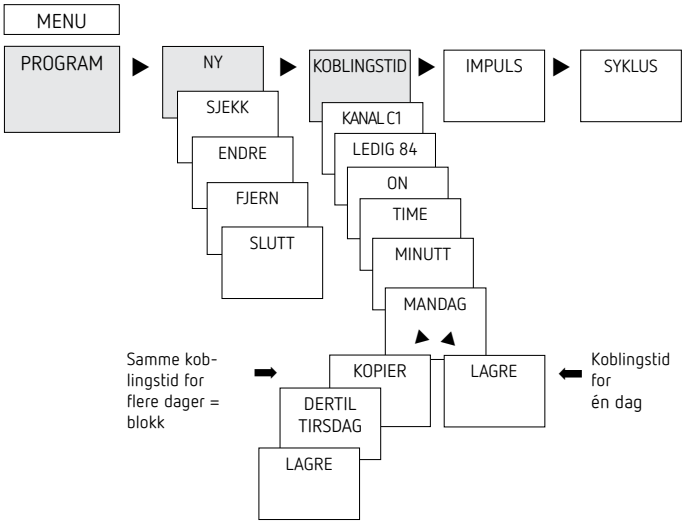
# Første igangsetting




- Still inn språk, land, by, dato, tid, samt sommer-/vintertid (SO-VI)
- Trykk en tilfeldig knapp og følg instruksene på skjermen (se bilde)

# 5. Innstillinger og funksjoner

## Programmere koblingstid




ⓘ En koblingstid består alltid av startklokkeslett og sluttklokkeslett

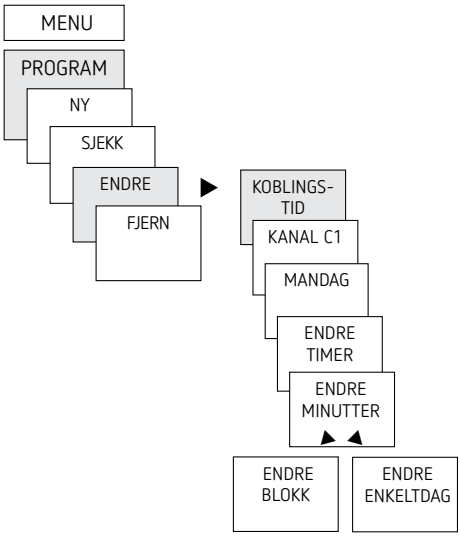
ⓘ Du har 84 tilgjengelige minneplasser

Eksempel: Stille inn belysningen i en idrettshall fra man – fre, kl. 7.30 til kl. 12.00

- Trykk på MENU
- Velg PROGRAM, bekreft med OK
- Velg NY, bekreft med OK
- Velg KOBLINGSTID, bekreft med OK
- Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK
- Velg PÅ (for innkoblingstider), bekreft med OK
- Still inn ønsket innkoblingstid (man-fre, 7:30), bekreft med OK
- Velg KOPIER, bekreft med OK
- DERTIL TIRSDAG vises, bekreft med OK og bekreft også dagene ons, tor, fre med OK.
- Fortsett med ▶ til LAGRE vises.
- Bekreft med OK.

For utkoblingstiden gjentas alle trinnene, men i stedet for å velge PÅ ▶, velges AV, og ved Time, Minutt angis 12:00

# Endre koblingstid

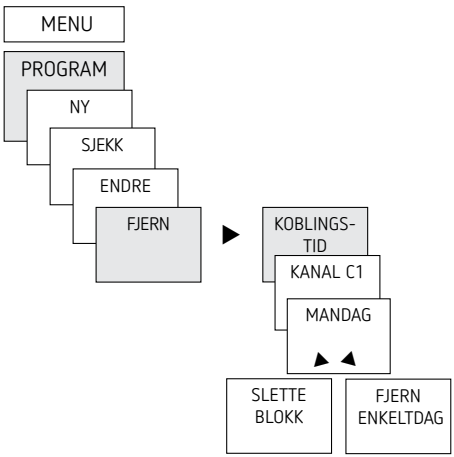



ⓘ Du kan enten endre en blokk, dvs. en koblingstid som er kopiert til flere dager (f.eks. man-fre), eller én enkelt koblingstid.

### Endre enkelte koblingstider

- Trykk på MENU
- Velg PROGRAM, bekreft med OK
- Velg ENDRE, bekreft med OK
- Velg KOBLINGSTID, bekreft med OK
- Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK
- Velg dag, bekreft med OK
- ENDRE TIME, endre time og minutt med knappene + eller −, bekreft med OK.
- For å endre flere koblingstider må du velge ENDRE BLOKK, bekreft med OK.

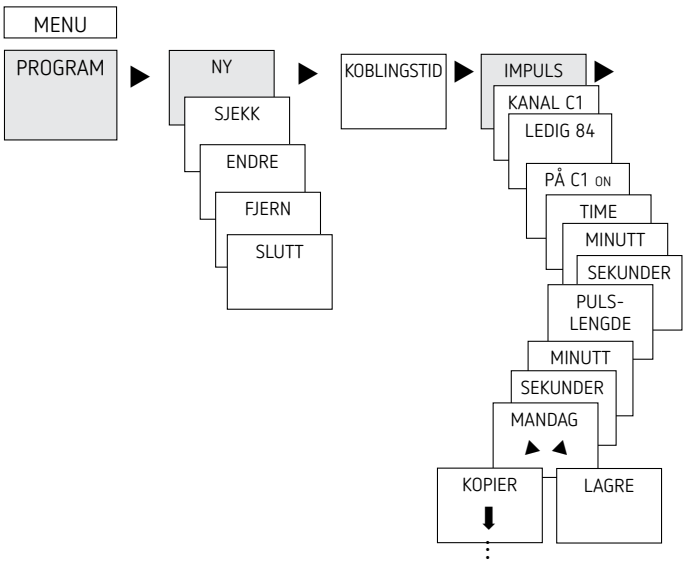
## Slette koblingstid



ⓘ Du kan enten slette en blokk, dvs. en koblingstid som er kopiert til flere dager (f.eks. man-fre), eller én enkelt koblingstid.

- ➤ Trykk på MENU.
- ➤ Velg PROGRAM, bekreft med OK
- ➤ Velg FJERN, bekreft med OK
- ➤ Velg KOBLINGSTID, bekreft med OK
- ➤ MANDAG vises, bekreft med OK
- ➤ Velg SLETTE BLOKK, bekreft med OK
- ➤ Med ▶ FJERN MANDAG osv. kan også enkelte dager slettes.

## Puls-programmering




Eksempel: Koble inn pausetegn Mandag kl. 8.05 i 5 sek.

- Trykk på MENU
- Velg PROGRAM, bekreft med OK
- Velg NY, bekreft med OK
- Velg IMPULS med ▶, bekreft med OK
- Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK
- Velg PÅ, bekreft med OK
- Angi Time, Minutt, Sekund (8:05) med knappene + eller – og bekreft med OK
- Med knappene + eller – angis impulsens varighet (5 sek.) i minutter og sekunder (5 sek.), bekreft med OK. MANDAG vises.
- Velg dag, bekreft med OK
- Velg KOPIERE eller LAGRE
- Trykk ▶ for å lagre, bekreft med OK
- Trykk OK for å kopiere

## Syklus-programmering

I tillegg til På- og Avkoblingstider (Koblingstid), så vel som Korttidsimpulser (Impuls), kan også Syklustider (Syklus) programmeres. Pulsvarigheten (+ Pulspause) er begrenset til 17 t, 59 min, 59 s

ⓘ Under Syklustider forstår man periodisk tilbakevendende tidsfunksjoner, som f.eks. ventilasjonsstyring, urinalspyling osv.

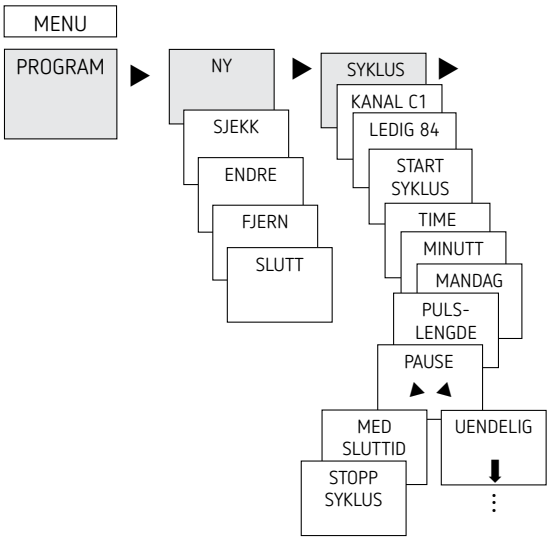
Eksempel: Vannspyling kobles inn mandag fra kl. 8.00 til 20.30 hvert 15. min. i 20 sek. (på 8:00:00–8:00:20; på 8:15:00–8:15:20; på 8:30:00–8:30:20 osv.)

Programmering av syklusen:

- Start syklus: Mandag kl. 8:00
- Pulsvarighet: 20 sek.

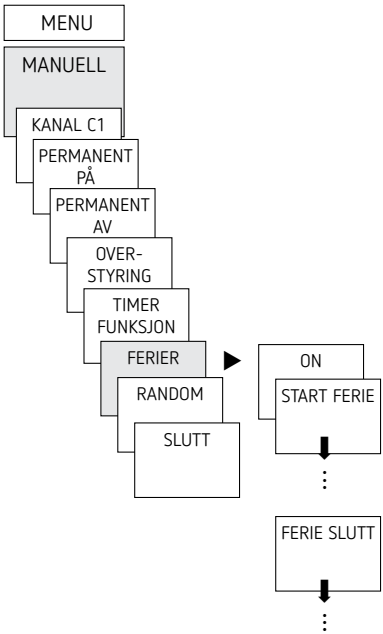
- Pausevarighet (pause): 14 min. og 40 sek.
- Slutt syklus: Mandag kl. 20:30

ⓘ Ta hensyn til maks. antall elektriske arbeidssykluser ved bruk av funksjonen "Syklus".



- Trykk på MENU
- Velg PROGRAM, bekreft med OK
- Velg NY, bekreft med OK
- Velg SYKLUS med ▶, bekreft med OK
- Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK
- START SYKLUS vises, bekreft med OK
- Med knappene + eller – angis TIme, Minutt, Dag (kl. 8:00 mandag), bekreft med OK
- Legg inn PULSVARIGHET (20 sek.), bekreft med OK.
- Legg inn pausevarighet PAUSE (14 min. og 40 sek.), bekreft med OK.
- Velg MED SLUTTID, bekreft med OK
- STOPP SYKLUS vises, bekreft med OK
- Legg inn sluttiden for syklusen (kl. 20:30), bekreft med OK.

# Still inn feriefunksjon



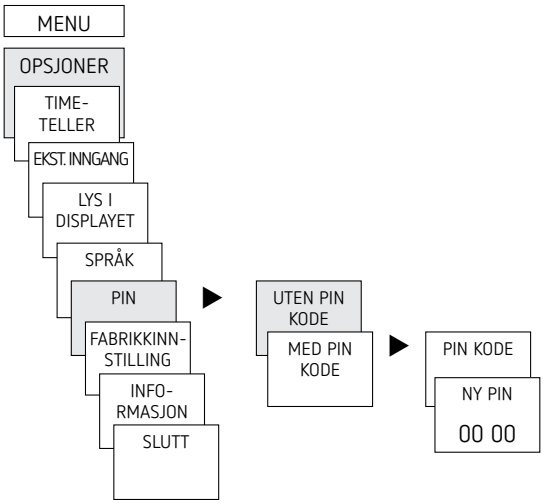

- Trykk på MENY
- Velg MANUELL, bekreft med OK
- Velg KANAL C1 eller C2, bekreft med OK Velg KANAL C1
- Velg FERIE, bekreft med OK
- Velg PÅ, bekreft med OK
- Velg START FERIE, bekreft med OK
- Still inn ÅR, MÅNED, DAG, TIME, bekreft med OK
- Velg AVSLUTT FERIE, bekreft med OK
- Still inn ÅR, MÅNED, DAG, TIME, bekreft med OK

# Aktiver PIN-kode

PIN-koden stilles inn i menyen OPSJONER

ⓘ Hvis du har mistet PIN-koden, ta kontakt med Theben Hotline.

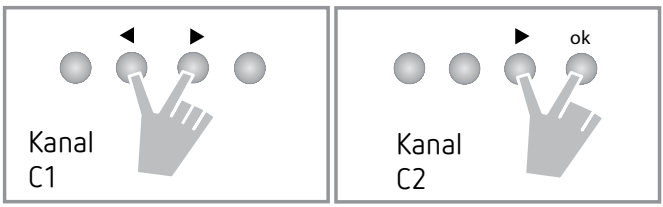
ⓘ Ha serienummeret klart.



# Still inn permanent eller manuell kobling

Permanent eller manuell kobling kan stilles inn i menyen MANUELL eller (i automatikkvisning) med en knappekombinasjon (se bilde).

- Manuell kobling:
  Omkobling av kanaltilstanden inntil neste automatiske eller programmerte kobling.
- Permanent kobling:
  Så lenge en permanent kobling (PÅ eller AV) er aktivert, virker ikke de programmerte koblingstidene.




## Aktivere manuell kobling

➤ Trykk på begge knappene samtidig

## Aktiver permanent kobling

➤ Trykk på begge knappene samtidig i 2 sekunder.

## Oppheving av manuell/permanent kobling

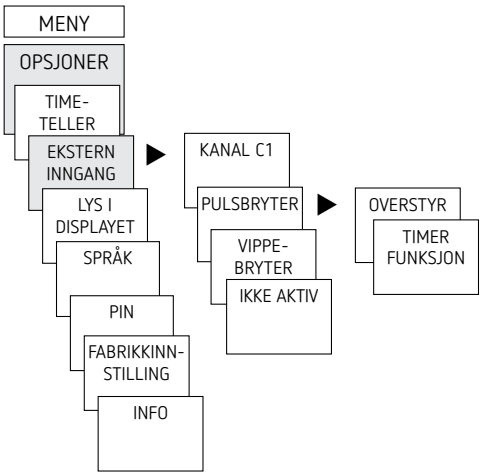
➤ Trykk på begge knappene samtidig

# Innstilling av ekstern inngang

Det er mulig å stille inn ekstern inngang med forskjellige funksjoner for kanalen (se bilde).
3 undermenyer kan velges: Inaktiv, Knapp-(funksjon), Bryter-(funksjon)

- INAKTIV: Den eksterne inngangen har ingen funksjon
- KNAPP: Det er mulig å velge manuell (manuell kobling), timer (nedoverteller)
- BRYTER: Det er mulig å velge permanent kobling på, permanent kobling

ⓘ Hvis en funksjon aktiveres med en ekstern knapp eller bryter, står det EKSTERN på displayet.




➤ Trykk MENU, velg EKST INNGANG med ▶ og følg anvisningene på displayet.

## Driftstimeteller

Driftstimer for kanalen (releet) kan vises og slettes i menyen OPSJONER. Hvis driftstimene overskrider den verdien som er innstilt i service-menyen, vises meldingen SERVICE på displayet.
Eksempel: Utskifting av en lyspære etter 5000 timer.

➤ Slett driftstimene eller øk verdien som er stilt inn i service (f.eks. til 10 000 timer)

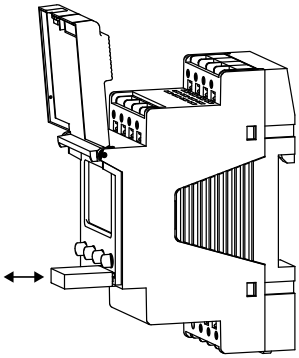
## Bruk minnekortet OBELISK top2

Samtlige funksjoner kan også stilles inn med OBELISK-programvaren på PC, og deretter overføres til apparatet ved bruk av minnekortet.

➤ Sett minnekortet i tidsbryteren
➤ Les inn / sorter ut lagrede koblingstider og apparatinnstillinger i tidsbryteren, eller start Obeliskprogrammet.
➤ Ta ut minnekortet etter kopiering osv.

⚠ Unngå mekanisk belastning eller tilsmussing ved lagring / transport

ⓘ PC-programvare OBELISK top2 tilgjengelig på www.theben.de



## Kopier OBELISK → UR

Kopierer koblingsprogrammet og eventuelle innstillinger for tidsbryteren (f.eks. ekstern inngang, tidsformat, osv.) fra minnekortet i tidsbryteren.

## Kopiere UR → OBELISK

Kopierer alle koblingsprogrammer og innstillinger fra timeren til minnekortet

## Starte OBELISK-programmet

Aktiverer de koblingstidene som er programmert på minnekortet.
Når minnekortet fjernes, blir koblingstidene i tidsbryteren aktivert igjen.

## Tilbakestille tidsbryter

➤ Trykk samtidig på de 4 knappene
→ Du kan nå velge mellom BEHOLDE PROGRAM og SLETTE PROGRAM.

# 6. Tekniske data

| | |
|---|---|
| Driftsspenning: | 230–240 V AC +10 % / –15 % |
| Frekvens: | 50–60 Hz |
| Egetforbruk TR 611/622: | maks 0,84/1,13 W |
| Utløsningseffekt maks: | 16 A (ved 250 V veksel-strøm, cos φ = 1) |
| Utløsningseffekt: | 10 A (bij 250 V AC, cos φ = 0,6) |
| Utløsningseffekt min.: | 10 mA/2320 V AC<br>100 mA/ 24 V AC/DC |
| Korteste koblingstid: | 1 sekund |
| Beskyttelsesklasse: | IP 20 iht. EN 60529 |
| Beskyttelsesgrad: | II iht. EN 60730-1<br>ved forskriftsmessig montering |
| Driftstemperatur: | –30 °C ... +55 °C |
| Gangreserve: | 10 år ved +20 °C |
| Tidspresisjon: | ±0,25 s/dag (25 °C) |
| Nominell impulsholdespenning: | 4 kV |
| Forurensningsgrad: | 2 |
| Contact: | omkopplingskontakt |
| Glødelampelast: | 2600 W |

| | |
|---|---|
| Halogenlampelast: | 2600 W |
| Lysstofflampebelastning: ikke kompensert<br>seriekompensert:<br>parallellkompensert: | <br><br>2300 VA<br>730 VA (80 µF) |
| Halogen Metalldampflampen: | 2 x 250 W (32µF), 4 x 150 W (20 µF), 5 x 100 W (16 µF), 6 x 70 W (12µF) |
| Kompaktlysstofflamper: | 170 W |
| LED-pærer (<2 W): | 30 W |
| LED-pærer (>2 W < 8 W): | 100 W |
| Det er ikke tillatt å bryte fra SELV. Det er tillatt å kople ytterledere | |

# 7. Kontakt

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
TYSKLAND
Tlf. +49 7474 692-0
Faks +49 7474 692-150

**Hjelpelinje**
Tlf. +49 7474 692-369
hotline@theben.de
**Adresser, telefonnumre osv.**
**www.theben.de**